

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет іноземних мов
Кафедра англійської філології

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему:

Методика навчання майбутніх вчителів іноземних мов англomовного діалогічного спілкування з використанням фрагментів автентичних художніх фільмів

Студентки 2 курсу групи МСО
Галузі знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальності 014.021 Середня освіта
(мова і література) (англійська)
Ліпач Юлії Ігорівни

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

Науковий керівник:
Довгалюк Таміла Анатоліївна
доцент кафедри англійської філології,
кандидат педагогічних наук

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2020 рік

Зміст

ВСТУП	
Список використаних скорочень	
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ЗАСТОСУВАННЯ АВТЕНТИЧНИХ ХУДОЖНІХ ФІЛЬМІВ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	
1.1. Можливості використання автентичних художніх фільмів у навчанні англійської мови	
1.2. Критерії відбору автентичних художніх фільмів	
1.3. Навчання англомовного діалогічного спілкування з використанням автентичних художніх фільмів	
Висновки до розділу 1	
РОЗДІЛ 2. МЕТОДИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ АНГЛОМОВНОГО ДІАЛОГІЧНОГО СПІЛКУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ АВТЕНТИЧНИХ ХУДОЖНІХ ФІЛЬМІВ	
2.1. Комплекс вправ для навчання англомовного діалогічного спілкування з використанням автентичних художніх фільмів	
2.2 Аналіз та інтерпретація результатів пробного навчання	
Висновки до розділу 2	
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ	
АНОТАЦІЯ (SUMMARY)	
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	
ДОДАТКИ	

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. Ананьева Л.В. Навчання студентів мовних спеціальностей професійно спрямованого діалогічного мовлення з використання ділової гри (французька мова): Дис. ... кандидата пед. наук: 13.00.02 / Л.В. Ананьева. К., 2002. 266 с.
3. Банкевич Л.В., Шелингер И.А. Обучение иностранным языкам по телевидению / Л.В. Банкевич, И.А. Шелингер. М.: Высш.школа, 1981. 64 с.
4. Бичкова Н.І. Діалог в англійських автентичних художніх фільмах і п'єсах у звукозапису та навчання діалогічного мовлення / Н.І.Бичкова // Мова і культура. К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2003. Т. 7, № 6. Культурологічний підхід до викладання мови і літератури. Мова сучасного мистецтва. С. 114-121.
5. Бичкова Н.І. Інноваційні підходи до методики використання відеофонограми для навчання іноземних мов / Н.І.Бичкова // 60 років ЮНЕСКО: погляд у майбутнє: Тези доповідей наукової конференції кафедри ЮНЕСКО КНЛУ, 22-23 лютого 2006 р. / Відп. ред. А.М. Чернуха. К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. С. 90-92.
6. Бичкова Н.І. Місце автентичних художніх кінофільмів у вивченні іноземних мов і культур / Н.І. Бичкова // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО. Серія «Філологія–педагогіка–психологія». 2000. – № 3. С. 596-600.
7. Бичкова Н.І. Основи використання відеофонограми та фонограми для навчання іноземних мов: [монографія] / Н.І. Бичкова. К.: Віпол, 1999. Ч.1. 107 с.
8. Журба О.Р. Іванова О.В. Ефективні методи вивчення іноземних мов / О.Р. Журба, О.В. Іванова // Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України / Серія «Філологічні науки» / Редкол. : Д.О. Мельничук (відп.ред.) та ін. К.: ВЦ НУБіП України, 2013. Вип. 186, Ч. 2. 225 с. С.193-198.

9. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / [наук. ред. укр. видання доктор пед. наук, проф. С.Ю.Николаєва]. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.
10. Іванова О.В. Навчання студентів-філологів іншомовного монологічного мовлення із застосуванням відео / О.В. Іванова // Проблемы современного педагогического образования. Сер.: Педагогика и психология. Сб. статей: Ялта: РИО КГУ, 2014. Вып. 46. Ч. 4. 320 с.
11. Іванова О.В. Крос-культурна компетентність майбутніх філологів / О.В. Іванова // Актуальні проблеми вищої професійної освіти України: Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції 20 березня 2014 р. / За ред. Е.В. Лузік, О.М. Акмалдінової. К.: НАУ, 2014. 214 с. С. 73.
12. Іванова О.В. Принципи відбору автентичних фільмів для ефективного засвоєння англійської мови студентами-філологами / О.В. Іванова // Проблеми сучасної педагогічної освіти. Сер.: Педагогіка і психологія. Зб. статей: Ялта: РВВ КГУ, 2014. Вип. 42. Ч. 4. 284с. С. 149-155.
13. Исенко И.А. Использование испанских аутентичных фильмов для формирования социолингвистической компетенции / И.А. Исенко // Иностранные языки в школе 2009. № 1. С. 78-83.
14. Калинина Л.В. Использование звукозаписи при обучении диалогической устной речи в аудиторной работе на старшем этапе языкового вуза: Дис. ... кандидата пед. наук: 13.00.02 / Л.В. Калинина. К., 1985. 197 с.
15. Колшанский Г.В. Паралингвистика / Г.В. Колшанский. М.: Наука, 1974. 81 с.
16. Конотоп О.С. Відбір та систематизація жестів англійського діалогічного спілкування для навчання майбутніх філологів на основному етапі / О.С. Конотоп // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: збірник наук. праць. Випуск 31 / за заг. ред. академіка АПН України Євтуха М.Б., укладач О.В. Михайличенко. К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. С. 58-61.
17. Конотоп О.С. Вправи для навчання майбутніх філологів англійського діалогічного спілкування з використанням автентичного художнього

відеофільму / О.С. Конотоп // Лінгвістика та лінгводидактика у сучасному інформаційному суспільстві: матеріали наук.-пркт. конф. 4-6 квітня 2007 р., Київ / М-во освіти і науки України, Київський національний лінгвістичний університет. К: Вид. центр КНЛУ, 2007. С. 349-353.

18. Конотоп О.С. Групи невербальних засобів для навчання майбутніх філологів англійського діалогічного спілкування /О.С. Конотоп // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: Матеріали VI Міжнародної наук. конф., 2007 р., Харків / М-во освіти і науки України, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна. Харків: Константа, 2007. С. 172-173.

19. Конотоп О.С. Методика навчання майбутніх філологів англійського діалогічного спілкування з використанням відеофонограми. А-реф. канд. пед. наук: 13.00.02. / О.С. Конотоп. К., 2010. 19 с.

20. Крейдлин Г.Е. Мужчины и женщины в невербальной коммуникации / Г.Е. Крейдлин. М.: Языки славянской культуры, 2005. 224 с.

21. Леонтьев А.А. Речевая деятельность // Основы теории речевой деятельности / А.А. Леонтьев. М.: Наука, 1974. 368 с.

22. Леонтьев А.А. Речь и общение / А.А. Леонтьев // Иностр.языки в школе. 1974. №3. С. 83-86.

23. Леонтьева Т. П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам / Т. П. Леонтьева // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы респ. конференции. Минск, 1995. С. 61-74.

24. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков / М.В. Ляховицкий. М.: Высш.школа, 1981. 159 с.

25. Мотина Е.И. Язык и специальность: лингво-методические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов / Е.И. Мотина. – М.: Русский язык, 1988. 176 с.

26. Нечаева О.А. Функционально-смысловые типы речи /описание, повествование, рассуждение / О.А. Нечаева. Улан-Уде: Бурят. кн. издво, 1974. 261 с.

27. Николаева С.Ю. Индивидуализация обучения иностранным языкам: Монография / София Юрьевна Николаева. К.: Вища школа, 1987. 140 с.
28. Остапенко А.И. Методика обучения устной английской речи на основе функционально-стилистической дифференциации высказывания (завершающий этап языкового вуза): Дис. ... кандидата пед. наук: 13.00.02 / А.И. Остапенко. К., 1973. 175 с.
29. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур / Е.И. Пассов. Липецк: Изд-во Липецк. гос. пед. ин-та, 1998. 159 с.
30. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов. М., 1977. 213 с.
31. Пассов Е.И. Учитель иностранного языка или учитель иноязычной культуры? / Е.И. Пассов // Проблемы иноязычного образования. – Липецк: Изд-во Липецк. гос. пед. ин-та, 2000. Вып. X. Ч.1. С. 15-17.
32. Пащук В.С. Навчання студентів мовних спеціальностей усного англійського монологічного мовлення з використання автентичних художніх фільмів: Дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. / В.С. Пащук. К., 2002. 247 с.
33. Поліщук Г.В. Норма і варіативність у системі дифтонгів британського та американського варіантів англійської мови (на матеріалі лексикографічних джерел): Дис. ... кандидата філол. наук: 13.02.04 / Г.В. Поліщук. К., 2001. 216 с.
34. Програма з англійської мови для університетів/інститутів (п'ятирічний курс навчання): Проект / Колектив авт.: С.Ю. Ніколаєва, М.І. Соловей (керівники), Ю.В. Головач та ін.; Київ. держ. лінгв. ун-т та ін. Вінниця: "Нова книга", 2001. 245 с.
35. Прокофьева В.Л. Методика создания учебных фильмов для формирования коммуникативной мотивации при обучении иноязычному общению: Дис... канд.пед.наук: 13.00.02. / В.Л. Прокофьева. Липецк, 1991. 136 с.
36. Самойлюкевич И.В. Методика обучения профессионально направленному говорению на английском языке: Дис... канд.пед.наук: 13.00.02. К., 1991.

247 с.

37. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи (на материале английского языка): Пособие для учителей / В. Л. Скалкин. К.: Рад. шк., 1989. 158 с.

38. Скалкин В.Л. Обучение монологическому высказыванию / В.Л. Скалкин. К.: Рад. Школа, 1983. 119 с.

39. Складенко Н.К. Использование звукозаписи в обучении практической грамматике английского языка (на старшем этапе языкового вуза):

Автореф.дис... канд.пед.наук: 13.00.02 /Н.К. Складенко. КГПИИЯ. К., 1973. 26 с.

40. Складенко Н.К. Типология упражнений в интенсивном обучении иностранным языкам/ Н.К. Складенко // Гуманитарные аспекты и методики преподавания иностранных языков. К.: КГПИИЯ. 1992. С. 9-14.

41. Складенко Н.К. Сучасні вимоги до вправ для формування іншомовних мовленнєвих навичок і вмінь / Н.К. Складенко // Іноземні мови. 1999. №3. С. 3-7.

42. Складенко Н.К. Як навчати сьогодні іноземних мов (концепція) / Складенко Н.К. // Іноземні мови. 1995. №1. С. 5-8.

43. Славова Л.Л. Типологія комунікативних невдач (на матеріалі сучасного англійського мовлення): Дис. ... кандидата філол. наук: 10.02.04 / Л.Л. Славова. Житомир, 2000. 175 с.

44. Смелякова Л.П. Концепция отбора художественного текстового материала для языкового вуза / Л.П. Смелякова // Іноземні мови. 1995. №1. С. 23-28.

45. Смелякова Л.П. Художественный текст в обучении иностранным языкам в языковом вузе (Теория и практика отбора): Монография / Л.П. Смелякова. СПб: Образование, 1992. 141 с.

46. Собесская В.В. Совершенствование устной монологической речи студентов 4 курса на функционально-содержательной основе /немецкий язык как вторая специальность/: Дис... канд.пед.наук: 13.00.02. / В.В.Собесская. 1987. 254 с.

47. Солощук Л.В. Вербальні і невербальні компоненти комунікації в англomовному дискурсі / Л.В. Солощук . Харків: Константа, 2006. 300 с.
48. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. ТерМинасова. М.: Слово / Slovo, 2000. 624 с.
49. Топтигіна Н.М. Навчання дискусії на матеріалі художніх текстів у процесі вивчення англійської як другої іноземної: Дис. ... кандидата пед. наук: 13.00.02 / Н.М. Топтигіна. К., 2004. 304 с.
50. Черниш В.В. Відеофонограма у формуванні професійної компетенції у майбутніх учителів англійської мови / В.В.Черниш // Вісник київського національного лінгвістичного університету. Серія "Педагогіка та психологія". К.: Вид. центр КНЛУ. 2006. №10. С. 216-222.
51. Шабарова М.Г. Преимущества использования кинофильма на занятиях по домашнему чтению / М.Г. Шабарова // Проблемы иноязычного образования. Липецк: Изд-во Липецк. гос. пед. ин-та, 2000. Вып. X. Ч.2. С. 54-62.
52. Щербакова И.А. Кино в обучении иностранным языкам / И.А. Щербакова. Мн.: Выш. школа, 1984. 90 с.
53. Щукина Э.И. Коммуникативные упражнения в видеозаписи для обучения устной диалогической речи студентов архитектурной специальности (на втором этапе обучения английскому языку): Дис. ... кандидата пед. наук: 13.00.02 / Э.И. Щукина. К., 1991. 299 с.
54. Яхнюк Т.О. Використання фрагментів художніх відеофільмів для навчання студентів мовних спеціальностей соціокультурної англійської лексики: Дис. ...кандидата пед. наук: 13.00.02 / Т.О. Яхнюк. К., 2002. 223 с.
55. Allan M. Teaching English with Video / Margaret Allan. L.: Longman, 1985. 119 p.
56. Brumfit C. Communicative Methodology in Language Teaching / C. Brumfit. –Cambridge: Cambridge University Press, 1985. 166 p.
57. James J. Body Talk at Work: How to Use Effective Body Language to Boost Your Career / Judy James. L.: Judy Piatkus Ltd, 2001. 281 p.

58. Lonergan J. Video in Language Teaching / Jack Lonergan. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. 133 p.
59. Massi M.P. Merino A.G. Films and EFT. What's Playing in the Language Classroom? // Forum. 1996. Volume 34. Number 1. P. 20-23.
60. Morain G. Genelle Kinesics and cross-cultural understanding / G. Morain // Culture Bound / Ed. by Joyce Merrill Valdes / Bridging the cultural gap in language teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1998. P. 64-76.
61. Stemplesky S. Video in Action / Susan Stemplesky, Barry Tomalin. NY, London, Toronto: Prentice Hall. 1990. 173 p.
62. Stempleski S. Short Takes: Using Authentic Video in the English Class: April 1987. 17p.
63. Stoller F.L. Films and Videotapes in the Content-Based ESL/EFL Classroom // Selected Articles from the EnglishTeaching Forum, 1989 –1993. P. 62- 69.
64. Tomalin Barry. Video, TV and Radio in the English class / Barry Tomalin. – London, 1990. – 118 p.
65. Willis J. 101 Ways to Use Video / J. Willis // Video applications in English language teaching / McGovern. N. Y.: Pergamon Press. 1983. P.14-47.